

Май 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	---	--

## СОВЕТ

### Сто сорок третья сессия

Рим, 28 ноября-02 декабря 2011 года

Доклад о работе 107-й (специальной) сессии Комитета по программе  
(Рим, 16-17 мая 2011 года)

### Содержание

Стр.

Утверждение повестки дня и расписания работы .....	2
<b>I. Оценка</b> .....	2
Оценка осуществляемых ФАО мер, финансируемых за счет Центрального фонда для деятельности в чрезвычайных ситуациях (СЕРФ), и ответ руководства .....	2
Эффективность ФАО на страновом уровне: обобщенная оценка ситуаций в крупных быстро развивающихся странах (Индии и Бразилии) и ответ руководства .....	3
Назначение Директора по вопросам оценки .....	4
<b>II. Постоянные пункты повестки дня</b> .....	4
Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета .....	4
Сроки и место проведения сто восьмой сессии .....	5
Любые другие вопросы .....	5
Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета .....	6
Приложение 1 .....	5

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

## ДОКЛАД О РАБОТЕ СТО СЕДЬМОЙ (СПЕЦИАЛЬНОЙ) СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ

Рим, 16-17 мая 2011 года

### ВВЕДЕНИЕ

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе своей сто седьмой сессии.
2. Помимо Председателя Комитета г-жи Риикки Лаату (Финляндия), на сессии присутствовали представители следующих государств-членов:

г-н А.Р. Айази (Афганистан)	г-н М. Валисенти (Канада)
г-н К.А. Амарал (Ангола)	г-н М. Хосни (Египет)
г-жа М. дель Кармен Скуэфф (Аргентина)	Е.П. К. Обама Ондо (Экваториальная Гвинея)
г-н Т.С. Пауэр (Австралия)	г-н Т.Г. Хаусманн (Германия)
г-жа С. Афроз (Бангладеш)	г-н К. Сиоя (Япония)
г-жа М. ван Доорен (Бельгия)	
3. Председатель проинформировал Комитет о том, что г-н Томас Г. Хаусманн назначен вместо г-жи Свантье Нильссон в качестве представителя Германии на данной сессии. Краткий послужной список указанного представителя приводится в добавлении к настоящему докладу<sup>1</sup>.

Утверждение повестки дня и расписания работы<sup>2</sup>
4. Были утверждены повестка дня и расписание работы сессии.

### I. Оценка

#### Оценка осуществляемых ФАО мер, финансируемых за счет Центрального фонда для деятельности в чрезвычайных ситуациях (СЕРФ), и ответ руководства<sup>3</sup>

5. Комитет отметил, что оценка была полной, и дал высокую оценку работе, проделанной ФАО в чрезвычайных ситуациях. Комитет:
  - a) рекомендовал, чтобы в дальнейшем Секретариат укреплял свои связи с партнерами, и подчеркнул важность принципа, согласно которому в докладах о положении дел по проектам должна отражаться роль партнеров по осуществлению;
  - b) рекомендовал не прекращать усилий по обеспечению взаимодополняемости действий в чрезвычайных ситуациях и работы по развитию на страновом уровне; а также
  - c) предложил, чтобы Секретариат рассмотрел поднятые по результатам оценки вопросы, вызывающие озабоченность в плане укрепления потенциала страновых отделений.
6. Комитет отметил, что сроки проведения оценки были определены таким образом, чтобы ее результаты в части продовольственной безопасности могли быть использованы в рамках проводящейся глобальной оценки действий Центрального фонда для деятельности в

---

<sup>1</sup> CL 143/5 Add. 1

<sup>2</sup> PC 107/1; PC 107/INF/1

<sup>3</sup> PC 106/4; PC 106/4 Sup.1

чрезвычайных ситуациях за пятилетний период, и предложил, чтобы рекомендации настоящей оценки, обращенные к секретариату СЕРФ, были включены в глобальную оценку СЕРФ.

7. Комитет рекомендовал, чтобы:

- a) Управление по оценке провело всестороннее рассмотрение рекомендаций, содержащихся в других соответствующих оценках, с точки зрения включения указанных рекомендаций в доклад Секретариата о последующей деятельности в связи с оценкой оперативного потенциала ФАО для действий в чрезвычайных ситуациях<sup>4</sup>;
- b) Управление по оценке подготовило для рассмотрения Комитетом анализ соответствующих рекомендаций по результатам оценки в части потенциала страновых отделений по реализации собственных мандатов; а также чтобы
- c) при наличии соответствующих запросов в ответе руководства, Секретариат более подробно излагал характер запросов на предоставление дополнительного финансирования в целях осуществления рекомендаций.

### **Эффективность ФАО на страновом уровне: обобщенная оценка ситуаций в крупных быстро развивающихся странах (Индии и Бразилии) и ответ руководства<sup>5</sup>**

8. Комитет дал высокую оценку обобщенному докладу об оценке ситуаций в двух крупных быстро развивающихся странах (Индии и Бразилии) и приветствовал позитивный ответ руководства на сделанные рекомендации.

9. Комитет проявил озабоченность в отношении возможности выполнения рекомендации составить с каждым международным финансовым учреждением протоколы об администрировании, финансировании, аудите и отчетности по всем инициативам, финансируемым соответствующим финансовым учреждением и реализуемым или осуществляемым ФАО.

10. Комитет рекомендовал, чтобы:

- a) где это целесообразно, рекомендации, содержащиеся в обобщенной оценке по отдельным странам, принимались во внимание с точки зрения применения другими странами;
- b) опыт, полученный по результатам оценки по отдельным странам, использовался в целях расширения сферы, повышения качества и диверсификации моделей сотрудничества Юг-Юг;
- c) совершенствовался обмен знаниями внутри стран и между странами;
- d) рекомендации, содержащиеся в обобщенной оценке по отдельным странам и в ответе руководства, были более конкретными;
- e) было уделено особое внимание вопросам доступа к информационным продуктам ФАО и их использования на всех языках ФАО и с учетом различия культурных сред;
- f) характер подобного рода обобщенных докладов об оценке по отдельным странам был принят во внимание при рассмотрении следующего Переходящего плана мероприятий по оценке стратегии и программы.

---

<sup>4</sup> PC 103/7 - FC 132/10

<sup>5</sup> PC 106/6; PC 106/6 Sup.1

### Назначение Директора по вопросам оценки<sup>6</sup>

11. Комитет отметил, что в ходе своей 106-й сессии он был проинформирован о том, что Директор по вопросам оценки выйдет в отставку 30 сентября 2011 года согласно Положению о персонале 301.9.5, которое гласит, что *«сотрудник не может продолжать действительную службу после достижения возраста 62 лет, если Генеральный директор, руководствуясь интересами Организации, не продлит этот срок в порядке исключения»*. Комитет поручил Председателю направить от имени Комитета письмо Генеральному директору с просьбой рассмотреть возможность продления назначения Директора по вопросам оценки согласно соответствующему Положению о персонале, чтобы Директор смог отработать четырехлетний срок, предусмотренный в Уставе. Комитет принял к сведению, что Генеральный директор согласился продлить срок назначения Директора по вопросам оценки до конца срока, предусмотренного в Уставе.

12. Комитет рассмотрел документ РС 107/2 *«Предлагаемые изменения к Уставу Управления ФАО по оценке»*. Указанный документ был подготовлен по поручению 106-й сессии Комитета по программе и содержит варианты изменений к Уставу.

13. Комитет рекомендовал Совету изменить пункт 43 Устава следующим образом:

43. *Директор по вопросам оценки назначается на ограниченный четырехлетний срок с возможностью только однократного повторного назначения на следующий четырехлетний срок. Если в продолжение ограниченного четырехлетнего срока Директор по оценке достигает возраста 62 лет, он/она, несмотря на требование Положения о персонале 301.9.5, продолжает оставаться на своем посту до конца указанного срока. В таких случаях повторное назначение по истечении ограниченного четырехлетнего срока не допускается. Повторное назначение Директора по вопросам оценки производится по итогам консультаций с Комитетом по программе. Аналогичным образом, прежде чем освободить Директора по вопросам оценки от занимаемой должности, Генеральный директор обязан провести консультации с Комитетом по программе. В течение одного года после окончания срока назначения или освобождения от должности Директор по вопросам оценки не может быть назначен на какой-либо пост в ФАО, равно как не может быть привлечен в качестве консультанта<sup>7</sup>.*

14. В ответ на вопрос, потребуется ли внести в Положение о персонале 301.9.5 изменение, отражающее особое положение Директора по оценке, юрисконсульт пояснил, что измененная редакция пункта 43 явно указывает на исключение из Положения о персонале 301.9.5, вследствие чего вносить изменение в Положение не требуется. Одновременно, при рассмотрении в общем контексте Устава, измененная редакция пункта 43 относится исключительно к Директору по оценке и не может составить прецедент в отношении каких-либо иных сотрудников Организации.

### II. Постоянные пункты повестки дня

#### Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета<sup>8</sup>

15. Комитет рассмотрел и утвердил собственный Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы за период с декабря 2009 года по май 2011 года. Доклад приводится в Приложении 1.

---

<sup>6</sup> РС 106/9; РС 107/2

<sup>7</sup> Добавлению подлежит подчеркнутый текст.

<sup>8</sup> РС 106/9

**Сроки и место проведения сто восьмой сессии**

16. Комитет был проинформирован о том, что сто восьмую сессию Комитета по программе планируется провести в Риме 10-14 октября 2011 года.

**Любые другие вопросы**

17. По этому пункту повестки дня обсуждения не было.

## Приложение 1

**Доклад о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) Комитета**

1. Настоящий документ представляет собой доклад Комитета по программе о ходе осуществления Многолетней программы работы (МПР) за период с декабря 2009 года по май 2011 года.

**А. ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОГРАММЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТОВ**

2. В течение двухгодичного периода 2010-2011 годов Комитет по программе провел обсуждение следующих вопросов, относящихся к программе и определению приоритетов:

- приоритеты технической работы Организации на двухлетний период 2012-2013 годов;
- среднесрочный план на 2010-2013 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы;
- общеорганизационная стратегия развития потенциала;
- устойчивое решение вопросов здоровья животных и связанных с домашними животными рисков для здоровья людей в контексте концепции «Неделимого здоровья».

3. Все до сих пор предложенные Комитетом рекомендации были одобрены Советом. Таким образом, показатели МПР в данной части были превышены. Рекомендации Комитета носили консенсуальный и конкретный характер.

4. Комитет проводил рассмотрение приоритетов Организации на двухгодичный период 2012-2013 годов как в рамках неофициального совещания, так и в рамках официальных сессий. Такой обмен взглядами с группами по разработке стратегии и помощниками Генерального директора (ПГД) был очень полезен и способствовал уделению большего внимания основным областям изменений в ПРБ. При этом, однако, проведение официальных сессий в значительной мере затруднялось поздним получением справочных документов. На будущее следует рассмотреть, каким образом можно обеспечить региональным ПГД возможность изложить собственное мнение. Возможно, это можно сделать в режиме видеоконференции. В будущем следует учитывать необходимое время для обсуждения причин, определяющих необходимость в приоритезации либо деприоритезации тех или иных областей, и соответствующие изменения потребности в ресурсах.

*Оценка предложенной ПРБ на 2012-2013 годы*

5. Комитет рассмотрел предложенную ПРБ с точки зрения ее соответствия новым приоритетам, определенным региональными конференциями и техническими комитетами. Он также оценил, в какой мере предложение учитывает уроки прошлой деятельности, проистекающие из результатов многочисленных оценок, которые были рассмотрены Комитетом. Кроме того, Комитет обсудил последствия принятия интегрированного бюджета, в том числе в плане распределения ресурсов по источникам финансирования.

6. В рамках следующего цикла составления программ Комитету следует продолжить оптимизацию работы по планированию и определению приоритетов. В частности, следует учитывать:

- a) конкретные предложения региональных конференций по наиболее актуальным для них приоритетам;
- b) обусловленные сроками особые приоритеты технических комитетов в контексте соответствующих Организационных результатов;
- c) приоритеты, исходящие из других источников и совместимые с приоритетами по пунктам a) и b);

- d) стандартизированную отчетность региональных конференций и технических комитетов, упрощающую Комитету по программе принятие решений по определению приоритетов.

7. В свете поставленной задачи, предварительные консультации с председателями региональных конференций и технических комитетов могли бы упростить Комитету по программе принятие решений. В качестве одной из возможных мер в данном ключе могла бы стать организация Независимым председателем Совета, до начала сессий региональных конференций и технических комитетов, координационного совещания, как это было сделано в 2010 году.

8. В октябре 2011 года Совместному совещанию Комитета по программе и Финансового комитета следует дать оценку формату и содержанию документа по ПРБ на 2012-2013 годы, что позволит извлечь уроки для следующего цикла составления программ и обсудить, каким образом подходить к ПРБ на 2014-2015 годы (вместе или порознь).

## **В. ОРИЕНТИРОВАННЫЙ НА РЕЗУЛЬТАТ МОНИТОРИНГ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОГРАММЫ**

9. Комитет по программе и Совместное совещание Комитета по программе и Финансового комитета соответственно обсудили следующие вопросы, относящиеся к ориентированному на результат мониторингу осуществления программы:

- Доклад об осуществлении Программы на 2008-09 годы (вопрос обсуждался Совместным совещанием);
- Сводный доклад о среднесрочном обзоре за 2010 год, включая рассмотрение осуществления ПРБ на 2010-2011 годы и предложения по корректировке;
- ход осуществления программы технического сотрудничества (вопрос трижды обсуждался Совместным совещанием).

10. Все заключения и решения Совета по вопросам корректировки программы работы были отражены в рекомендациях Комитета по программе и Совместного совещания. Рекомендации Комитета и Совместного совещания Совету носили конкретный и консенсуальный характер.

11. Комитет рассмотрел Сводный доклад о среднесрочном обзоре за 2010 год – первый такой доклад, подготовленный в рамках новой ориентированной на результат системы отчетности, включая вопросы выделения и использования различных ресурсов и направленности на достижение Организационных результатов. Он также рассмотрел вопросы надлежащей отчетности в части региональных результатов, многосторонних проблем и междисциплинарных областей. Комитет подчеркнул, что Доклад об осуществлении программы за период 2010-2011 годов должен послужить совершенствованию контрольных показателей и показателей результатов деятельности.

## **С. ОЦЕНКА**

12. Комитет обсудил следующие вопросы оценки:

- Устав Управления ФАО по оценке;
- ориентировочный Переходящий план мероприятий по оценке стратегии и программы на 2010-2012 годы;
- стратегическая оценка странового программирования ФАО и ответа руководства;
- оценка деятельности ФАО по укреплению потенциала в Африке и ответ руководства;
- вторая оценка в реальном времени деятельности ФАО по борьбе с высокопатогенным птичьим гриппом и ответ руководства;
- оценка оперативного потенциала ФАО для действий в чрезвычайных ситуациях и ответ руководства;

- совместная тематическая оценка поддержки информационных систем в области продовольственной безопасности со стороны ФАО и ВПП и ответ руководства;
- оценка роли и работы ФАО в области водных ресурсов и ответ руководства;
- оценка осуществляемых ФАО мер, финансируемых за счет Центрального фонда для деятельности в чрезвычайных ситуациях (СЕРФ), и ответ руководства;
- оценка работы регионального отделения для Ближнего Востока и субрегиональных отделений и ответ руководства;
- эффективность ФАО на страновом уровне: обобщенный доклад об оценке ситуаций в переживших конфликт странах и странах с переходной экономикой (Демократическая Республика Конго, Таджикистан, Судан) и ответ руководства;
- эффективность ФАО на страновом уровне: обобщенная оценка ситуаций в крупных быстро развивающихся странах (Индии и Бразилии) и ответ руководства;
- последующая деятельность по итогам независимой оценки роли и работы ФАО в области статистики.

13. Комитет с большим вниманием и аккуратностью подошел к выбору тематики оценок, что позволило указать на необходимость сосредоточить работу ФАО по оценке на стратегических вопросах. Все оценки, проведение которых согласовано на будущее, носят стратегический характер.

14. При обсуждении докладов по результатам оценок и ответов руководства Комитет проявил должную основательность. Комитет рассмотрел вопросы последующей деятельности в связи с выполнением рекомендаций, ранее сделанных Комитетом по программе по итогам рассмотрения докладов о результатах оценок и ответов руководства, что имело целью интеграцию указанных рекомендаций Комитета в работу ФАО. На фоне наличия доказательств рассмотрения группами по разработке стратегии рекомендаций по итогам оценки нет полной ясности в вопросе о том, насколько систематическое отражение находят эти рекомендации, в частности, в работе, связанной с подготовкой Программы работы и бюджета.

15. При рассмотрении тематики будущих оценок может оказаться полезным рассмотреть вопросы, связанные со структурой, содержанием и степенью эффективности функционирования программы деятельности ФАО на местах, включая существующие системы планирования и мониторинга проектов. Кроме того, можно было бы рассмотреть возможность увеличения числа подлежащих оценке аспектов процесса децентрализации, равно как возможность оценки по ключевым направлениям или по отдельным стратегическим целям с уделением особого внимания наиболее острым проблемам глобального уровня. Средства, которые должны быть получены в результате предложенного увеличения бюджета Управления по оценке, следует направить, в основном, на расширение сферы оценки и на последующую деятельность в связи с осуществлением рекомендаций по итогам оценки.

16. Комитет поручил Управлению по оценке подготовить предложение по новой методике, направленной на совершенствование последующей деятельности и усиление практической эффективности проводимых оценок.

#### **D. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПНД И ЕГО ИНТЕГРАЦИЯ В ПРБ**

17. Председатели Комитета по программе и Финансового комитета приняли решение об обсуждении в рамках Совместных совещаний Комитета по программе и Финансового комитета оставшихся вопросов, связанных с ПНД, по которым до сих пор не были приняты решения:

- доступ к Программе технического сотрудничества на основе грантов: критерий получения прав (вопрос дважды обсуждался Комитетом по программе);
- предварительный обзор уставных органов, в частности, органов, учрежденных в соответствии со Статьей XIV Устава, и их взаимоотношений с ФАО (вопрос обсуждался Комитетом по программе);

- ориентированная на результат система планирования работы, мониторинга и отчетности (вопрос дважды обсуждался Совместным совещанием);
- стратегия мобилизации ресурсов и управления ими (вопрос дважды обсуждался Совместным совещанием);
- ход децентрализации (вопрос обсуждался Совместным совещанием);
- концепция структуры и функционирования децентрализованных отделений (вопрос обсуждался Совместным совещанием);
- стратегия установления партнерских отношений между ФАО и частным сектором (вопрос обсуждался Совместным совещанием).

18. Рамки ответственности, определенные мандатами Комитета по программе, КоК-НВО<sup>9</sup> и Рабочей группы открытого состава<sup>10</sup>, оказались не до конца ясными. Тем не менее, Комитет по программе завершил реализацию мероприятий ПНД, имеющих непосредственное отношение к Комитету по программе (мероприятия 2.35, 2.36, 2.38, 2.39, 2.44, 2.45, 2.46 и 2.47). В будущем, во избежание дублирования повесток дня, следует, как прежде, тщательно планировать повестки дня Финансового комитета, Комитета по программе и Совместного совещания.

#### **Е. СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДОВ И ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ**

19. Комитет по программе обсудил два вопроса, связанные с методами его работы:

- Многолетнюю программу работы Комитета по программе;
- Обзор хода осуществления Многолетней программы работы Комитета.

20. Неофициальные семинары облегчили составление МПР. Комитет по программе первым среди руководящих органов составил МПР, которая впоследствии была одобрена Советом.

21. В целом, повестки дня Комитета по программе отличались целенаправленностью, что способствовало его эффективной работе. При этом, однако, повестки дня были несколько перегруженными. В целях совершенствования управления временем, в будущем потребуются обеспечить большую гибкость совещаний, в частности, с учетом все возрастающего числа проводимых оценок.

22. Рекомендации Комитета Совету и руководству ФАО носили конкретный и отчетливый характер, формат этих рекомендаций получил высокую оценку Совета.<sup>11</sup> Таким образом, уровень обратной связи с членами Комитета можно охарактеризовать как удовлетворительный. Рабочая атмосфера была дружественной и конструктивной, члены Комитета по программе проявили открытость к компромиссам.

23. Рабочие отношения с Финансовым комитетом и Секретариатом ФАО характеризовались духом взаимной поддержки. Отношения с другими руководящими органами носили менее регулярный характер, но также отличались дружественностью и служили на благо оптимизации работы руководящих органов. В дальнейшем будет необходимо поставить эти отношения на регулярную основу и продолжить развивать взаимоотношения Комитета с другими руководящими органами.

24. Предложение Комитета по программе стандартизировать представление справочных документов, в том числе титульной страницы, было положительно встречено Секретариатом. Тем не менее, одной из наиболее значимых проблем было несвоевременное получение от

---

<sup>9</sup> Конференционный комитет по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой ФАО.

<sup>10</sup> Рабочая группа открытого состава по мерам, направленным на повышение эффективности работы руководящих органов.

<sup>11</sup> CL 139/REP, пункт 20.

Секретариата документов на всех языках. В этой части необходимо следовать правилам, чтобы страны-члены могли играть ожидаемую с их стороны руководящую роль.

25. Число участников неофициальных совещаний было высоким. Такие совещания предоставили возможность более глубокого обсуждения стоящих на повестке дня Комитета по программе вопросов, имеющих критически важное значение (в частности, об определении приоритетов в работе ФАО). Члены Комитета дали неофициальным совещаниям высокую оценку. В дальнейшем такие совещания следует рассматривать как один из способов подготовки к официальным сессиям.

26. Комитет отметил, что участие в сессиях Комитета по программе заместителей Генерального директора и других представителей старшего руководства было исключительно полезным. Кроме того, Комитет рекомендовал, чтобы, где это целесообразно, к участию в работе сессий Комитета по программе в режиме видеоконференции привлекались ПГД и региональные представители. В будущем, в меру целесообразности, будет проявляться гибкость в организации неофициальных и официальных совещаний. Может оказаться полезным сократить повестку дня официальных совещаний, но проводить на одно или два совещания больше. Работу по повестке дня Комитета можно было бы оптимизировать, например, за счет наличия переходящего плана работы, рассматриваемого на каждом совещании.

27. При выборах своих представителей в Комитет по программе региональным группам следует учитывать преимущества организационного опыта и преемственности.

28. Комитет призвал к расширению участия в совещаниях Комитета наблюдателей без права выступления, в частности, членов Совета.